

MICROSENS	Deutsch	Montage-/Betriebsanleitung für 19" Modular-System	22.05.00 MR
	English	Installation and Operating Instructions for 19" modular system	

1. D Einbau in 19"-Schrank

Das 19" Modular System ist für die Montage im Industrieschrank mit standardisiertem 19"-Rastermaß vorbereitet. Das MICROSENS Rack-System gibt es mit 1 und 3 Höheneinheiten (HE) (s. Abb. 1). Die zum Einbau nötigen Klemmmuttern und Schrauben gehören nicht zum Lieferumfang (Zubehör zum 19" Schrank).

E Installation in 19" rack

The modular 19" system is designed for the mounting in industrial racks with standard 19" measurement. MICROSENS offer the system with 1 HU and 3 HU (see Fig.1). The special nuts for fixing the chassis in the rack are not included at delivery. They are accessories of the 19" rack.

2. D Anordnung des 1HE-Racks im 19"-Schrank

Die 19"-Rasterholme des Schrankes verfügen über Auslässe (3 Auslässe = 1HE) für die Montage der Klemmmuttern. Dabei sind die Höhenabstände von 1HE durch unterschiedliche Abstände gekennzeichnet (s. Abb. 2). Setzen Sie entsprechend 4 Klemmmuttern für die Montage des 1HE Racks. Schrauben Sie dann das 19"-Rack fest.

E Mounting the 1 HU chassis in a 19" rack

The 19" grid struts have special openings (3 per HU) for mounting the nuts. 1 HU is marked specially with small spaces between the openings (see Fig.2). For each 1 HU chassis 4 nuts must be used. After mounting the nuts the chassis can be fixed with the screws.

3. D Anordnung des 3HE-Racks im 19"-Schrank

Für die Installation werden drei Höheneinheiten (9 Auslässe) benötigt. Die Montage der Klemmmuttern erfolgt im 3. und 7. Auslass (s. Abb. 3). Setzen Sie entsprechend die 4 Klemmmuttern ein und schrauben das 19"-Rack fest.

E Mounting the 3 HU chassis in a 19" rack

For the installation 3 HU (9 openings) are necessary. The mounting of the nuts is done in the 3rd and 7th opening (See Fig. 3). Now insert the nuts and fix the chassis with the screws.

4. D Stromversorgung

Die Stromversorgung des 19"-Racks erfolgt von einem zentralen Netzteil über die Backplane. Bei besonderen Anforderungen an die Ausfallsicherheit, kann das Rack mit einem zweiten Netzteil ausgestattet werden. Die Installation des Netzteils erfolgt von der Vorderseite (s. Abb. 4). Eine zweifarbige LED zeigt den Status des Netzteils an (Grün: Betriebsbereit, rot: Fehler). Das 1HE-Rack verfügt über ein internes festeingebautes Netzteil, das optional auch redundant erhältlich ist.

E Power supply

The power supply of the 19" rack is done over the backplane by a central power supply. For high demand on security a second power supply can be installed for redundancy. The installation of the power supply is done from the front side (see Fig 4). A two coloured LED shows the status of the power supply (Green: ready for operation, red: failure).

The 1 HU chassis has an internal integrated power supply. Optional it is available also with redundant power supply.

5. D Blindabdeckungen

Aus Gründen der Luftzirkulation (Kühlung) und der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) müssen alle nicht benutzten Steckplätze mit Blindabdeckungen bestückt werden (s. Abb. 5). Diese Abdeckungen gehören nicht zum Lieferumfang des 19"-Racks und müssen gesondert bestellt werden.

Blind covers

E For better air circulation and EMC shielding all unused slots must be covered with blind covers (see Fig. 5). These blind covers are not included and must be ordered separated.

Abb./Fig. 1

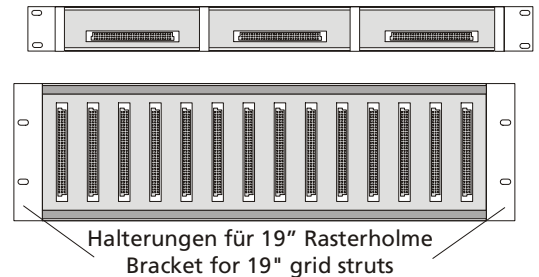


Abb./Fig. 2

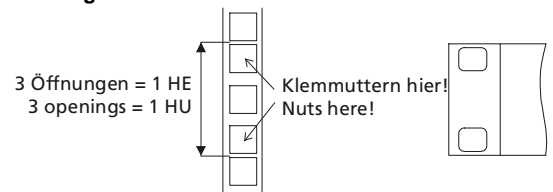


Abb./Fig 3

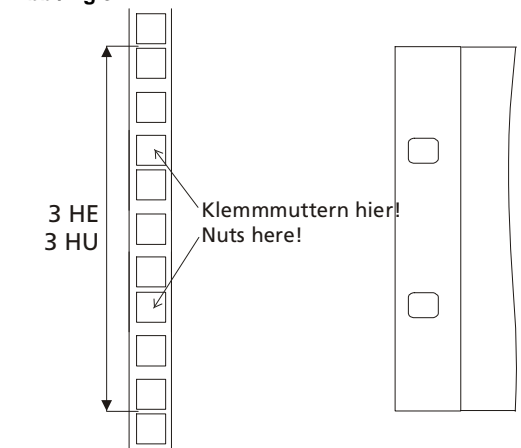


Abb./Fig. 4

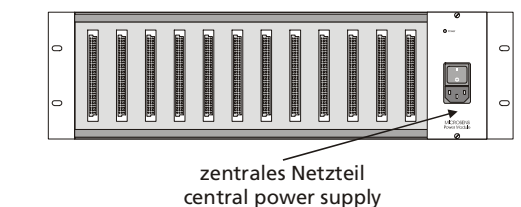


Abb./Fig. 5

